

Distr.: Limited  
11 March 2010  
Russian  
Original: English

---

## **Комиссия по положению женщин**

### **Пятьдесят четвертая сессия**

1–12 марта 2010 года

Пункт 3(а) предварительной повестки дня

### **Последующая деятельность по итогам четвертой**

### **Всемирной конференции по положению женщин**

### **и двадцать третьей специальной сессии Генеральной**

### **Ассамблеи под названием: «Женщины в 2000 году:**

### **равенство между мужчинами и женщинами, развитие**

### **и мир в XXI веке»: достижение стратегических целей**

### **и деятельность в важнейших проблемных областях**

### **и дальнейшие меры и инициативы: обзор осуществления**

### **Пекинской декларации и Платформы действий и решений**

### **двадцать третьей специальной сессии и вклад этой**

### **деятельности в формирование гендерного подхода**

### **к полному осуществлению целей в области развития,**

### **сформулированных в Декларации тысячелетия**

## **Расширение экономических прав женщин в контексте глобального экономического и финансового кризиса**

### **Резюме координатора**

1. 8 марта 2010 года Комиссия по положению женщин провела интерактивную тематическую дискуссию по вопросу о расширении экономических прав женщин в контексте глобального экономического и финансового кризиса. Г-жа Лейса Соу, заместитель Председателя Комиссии, координировала эту дискуссию. Докладчиками выступили: г-жа Алма Эспино, экономист Республиканского университета Уругвая; г-жа Мона Халаф, экономист и независимый консультант по гендерным вопросам и развитию; а также г-жа Рания Антонопoulos, директор Программы гендерного равенства и экономики при Институте Леви, Нью-Йорк.

2. Все большее признание получает тот факт, что расширение экономических прав женщин является необходимым условием справедливого и устойчивого экономического роста и развития. Несмотря на значительный прогресс по многим аспектам расширения экономических прав женщин через образование и занятость, по-прежнему сохраняется глубоко укоренившееся гендерное нера-



венство как результат дискриминационных норм и традиций. Даже когда мужчинам и женщинам предоставляются равные возможности, эффект получается разный. В частности, расширение гендерного равенства в вопросах образования и охраны здоровья не всегда обеспечивает равноценные возможности для мужчин и женщин на рынке труда.

3. Присутствие женщин на рынке труда имеет ключевое значение для увеличения их экономического потенциала. В последние годы доступ женщин на рынки труда расширился, однако сохраняется озабоченность в отношении их низкой заработной платы, уязвимо положения на рабочих местах ввиду нестабильности их занятости и слабой социальной защиты. По-прежнему существует разрыв в уровнях оплаты труда и профессиональная сегрегация, при том что женщины представляют собой большинство из тех, кто работает неполный рабочий день. Для обеспечения достойных условий труда для женщин решающее значение имеет применение принципа равной оплаты за труд равной ценности. Ряд мер позволил расширить доступ женщин к рынку труда и их вовлеченность в трудовую деятельность, в частности, благодаря принятию законодательных актов, способствующих созданию равных возможностей для женщин, закреплению трудовых стандартов, обеспечению социальных гарантий, налоговых льгот, стимулирующих прием на работу женщин, пособий по уходу за детьми и рабочих программ, а также благодаря увеличению объема средств, выделяемых на профессиональную подготовку.

4. Во многих странах более широкая представленность женщин на рынке труда не сопровождается увеличением доли мужчин в сфере неоплачиваемого труда. Неравенство между женщинами и мужчинами в том, что касается неоплачиваемого труда, — включая домашний труд и уход за близкими, — влияет на поведение женщин на рынке труда, а также на их способность участвовать в других сферах общественной жизни. Политика на макроуровне по-прежнему не учитывает существующее неравенство в распределении между оплатами оплачиваемого и неоплачиваемого труда в ущерб женщинам. В текущей политике основное внимание уделяется снижению доли неоплачиваемого труда, в том числе через сбалансированное сочетание служебных и домашних обязанностей, оказание услуг и инвестирование в общественную инфраструктуру. Проведенные в ряде стран исследования, касающиеся распределения времени, показали, как женщины и мужчины распределяют свое время между оплачиваемым и неоплачиваемым трудом. Необходимо, чтобы ценность и стоимость неоплачиваемого труда признали все заинтересованные стороны, включая правительства и частный сектор.

5. Значительная доля женщин по-прежнему приходится на неформальный сектор экономики. Во времена кризиса участие женщин на рынке труда имеет тенденцию к увеличению, в частности это касается случайных заработков и низкооплачиваемых видов работ в неблагоприятных условиях: это позволяет компенсировать негативное воздействие безработицы среди мужчин на финансовое состояние домохозяйств. Однако такие виды работы зачастую не учтены трудовым законодательством и системой социального обеспечения. Поэтому необходимы усилия по обеспечению гарантированной социальной защиты женщин как в формальном, так и неформальном секторах.

6. Увеличение доходов женщин не является достаточным для расширения их экономических прав, поскольку существует неравенство в распределении ре-

сурсов между мужчинами и женщинами внутри домашнего хозяйства. В этой связи необходим комплексный подход к обеспечению занятости женщин, который был бы сфокусирован на экономических, социальных и политических аспектах. Хотя микрокредитование по-прежнему является важным инструментом сокращения масштабов нищеты во многих странах, его не следует считать панацеей для расширения экономических прав женщин. Женщинам нужен доступ к формальным финансовым услугам, включая кредитование, сберегательные механизмы и страхование. Для расширения экономических прав женщин необходимо обеспечивать их доступ к образованию, профессиональной подготовке, технологиям и рынкам. Особое внимание следует уделять балансу между основными видами трудовой специализации женщин и потребностями рынка труда, в том числе через профессиональное обучение, в частности нетрадиционным трудовым навыкам, а также обучению в сфере новых технологий.

7. Для обеспечения средств к существованию и экономической независимости женщин ключевое значение имеют их права на землю и жилье. В частности, по-прежнему сохраняется гендерное неравенство в вопросах доступа к земельным ресурсам, обусловленное дискриминационными законами в отношении наследования, а также традиционными нормами и обычаями. Меры по реформированию земельного законодательства могут позволить гарантировать права женщин на землю, при этом следует расширить процесс регистрации земельных прав с учетом гендерных аспектов. Однако даже тогда, когда женщины имеют юридические права на землю, они зачастую уступают эти права своим родственникам мужского пола, поскольку земля традиционно передается по отцовской линии. Следует в приоритетном порядке увеличивать осведомленность женщин о своих правах, а также гарантировать правоприменение законодательства и политики, гарантирующих для женщин равный доступ к экономическим ресурсам и контроль над ними.

8. Текущий глобальный финансово-экономический кризис ставит под угрозу тот прогресс, который уже был достигнут в вопросах гендерного равенства во многих областях. Как показывает опыт ряда стран, несмотря на то, что большее количество мужчин могут оказаться безработными в результате экономического кризиса, безработица является гораздо более распространенной проблемой среди женщин. Некоторые группы женщин, в частности женщины-мигранты и те, кто работает в качестве домашней прислуги, оказываются в особо уязвимом положении во время экономических спадов. Сокращение объема денежных переводов негативно сказывается на положении их семей, оставшихся на родине. Экономические трудности и нехватка рабочих мест также могут увеличить для женщин риск стать жертвами торговли людьми.

9. Финансовый кризис является следствием дерегулирования финансового сектора, где речь идет, прежде всего, о получении максимальной выгоды за счет людей. Упор на низкую инфляцию и обеспечение налогово-бюджетного баланса не привел к активному и устойчивому экономическому росту. Пренебрежение внутренним спросом и зависимость от экспорта сделали развивающиеся страны подверженными рыночным колебаниям и создали обстановку, не способствующую расширению экономических прав женщин. Финансово-экономический кризис представляет собой возможность для внедрения и укрепления политики, программ и стратегий, учитывающих гендерные особенности. В экономической политике и процессе планирования следует систематически уделять внимание приоритетам и потребностям женщин и девочек в спра-

ведливом распределении ресурсов. Реализуемая политика должна концентрироваться на создании рабочих мест и обеспечении роста с учетом интересов обездоленного населения, что будет выгодным для обоих полов. Женщин следует рассматривать как действующую силу изменений, вызванных реакцией на кризис.

10. Налогово-бюджетная политика, направленная на экономический рост, позволяет смягчить негативные последствия финансово-экономического кризиса для женщин и мужчин. Приоритетом такой политики должно быть инвестирование в развитие, образование, охрану здоровья и инфраструктуру. Финансово-экономический кризис не следует использовать как предлог для сокращения бюджетных ассигнований для поддержки женщин. Финансовые средства на обеспечение гендерного равенства можно получить за счет сокращения расходов на военные нужды, которые, по оценкам, в глобальном масштабе в 2008 году составили 1464 млрд. долл. США, что эквивалентно более чем 24 годам выделения дополнительной помощи, необходимой для достижения к 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Составление бюджета с учетом гендерных аспектов может стать тем механизмом, который позволит обеспечить выделение и расходование достаточного количества средств на содействие гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин в ответ на финансово-экономический кризис. Такие механизмы, как структуры по контролю за соблюдением принципов гендерного равноправия, можно было бы использовать для оценки того, как бюджетный процесс и экономическая политика влияют на гендерное равенство и расширение прав женщин.

11. Страны реагируют на кризис и его последствия, осуществляя целый спектр стратегий и мер в зависимости от суровости кризиса, наличия ресурсов и способности правительства реализовывать антициклическую налоговую и денежную политику. Хотя такие механизмы реагирования включают правительственные субсидии для восстановления финансового сектора и частных компаний, есть опасения, что основное внимание при этом уделяется устойчивости финансового сектора, а не благополучию домохозяйств, пострадавших от кризиса.

12. В ответ на этот кризис несколько правительств ввели схемы гарантированного трудоустройства, программы занятости в государственном секторе услуг, проекты «продовольствие в обмен на работу», программы общественных работ, а также программы «экстренной занятости». Необходимо обеспечить, чтобы эти усилия позволяли создавать рабочие места для женщин, что также подразумевает организацию соответствующего профессионального обучения и создание инфраструктуры по уходу за детьми. Эти меры также должны быть сосредоточены на секторах экономики, где основное место принадлежит женщинам, с тем чтобы уравновесить процесс создания рабочих мест в секторе инфраструктуры. Инвестиции в социальную сферу не только способствуют расширению прав женщин, но и экономически оправданы. Как показывает опыт, все проекты, которые направлены на развитие детей младшего возраста, а также услуг по уходу на дому, имеют более значительное позитивное воздействие на сферу занятости, уровень доходов и экономический рост с учетом интересов малоимущего населения, чем проекты по развитию инфраструктуры.

13. Поскольку кризис, как ожидается, приведет к увеличению масштабов нищеты, особенно среди женщин, необходимо активно действовать и уделять основное внимание малоимущим домохозяйствам, прежде всего в сельской местности. Это может включать предоставление жилья по доступным ценам, бесплатное медицинское обслуживание и профессиональное обучение, а также выделение обеспеченных правительством займов под низкие проценты. Такие меры, как механизмы перевода наличных средств, выдача дешевых удобрений, схемы микрокредитования, создание женских кооперативов и содействие предпринимательской деятельности женщин, также направлены на борьбу с нищетой среди женщин. Схемы микрокредитования без залога и под низкие проценты с успехом позволяют расширять доступ женщин к кредитам. Однако политика борьбы с нищетой не может дать результат, если при этом основное внимание не будет уделено правам и расширению потенциала и возможностей женщин. Например, программы по переводу наличных средств также должны подразумевать возможности для обучения и временной занятости женщин. Особое внимание следует уделять сокращению доли неоплачиваемого труда в домохозяйствах, где главой является женщина, с тем чтобы расширить их возможности для участия в рынке труда.

14. Женщины по-прежнему в значительной степени лишены возможности занимать руководящие должности, в частности в экономическом и финансовом секторах, что влияет на распределение ресурсов. И это при том, что женщины на ключевых руководящих постах могут вдохновить молодых представительниц этого пола на поиск возможностей во всех секторах и на всех уровнях рынка труда. Система квот доказала свою эффективность как в государственном, так и в частном секторе, когда речь идет о недопредставленности женщин на политических и экономических руководящих постах, в частности, в советах управляющих торговых компаний. Необходимы дополнительные усилия для обеспечения эффективной реализации системы квот, а также других временных специальных механизмов для увеличения участия женщин в процессе принятия решений.

15. Необходимы серьезные меры для устранения стереотипных оценок роли женщин и мужчин в обществе, ограничивающих представленность женщин на рынке труда. Для ликвидации гендерных стереотипов ключевое значение имеет прививание в семье на ранних этапах воспитания необходимых навыков гендерной социализации. Помимо этого, необходимо искать возможности для повышения роли средств массовой информации в создании более сбалансированного и реалистичного представления о женщинах, в том числе о женщинах на руководящих должностях.

16. Проведение исследований рынков труда и организация встреч экспертов могут позволить лучше понять воздействие кризиса на женщин и разработать меры, учитывающие гендерные аспекты. Подготовку политики реагирования на кризис с учетом гендерных особенностей облегчает наличие надежных и достоверных данных с разбивкой по половозрастному признаку.

17. Гендерному равенству и расширению прав женщин способствуют партнерские связи между различными заинтересованными сторонами. Координация и взаимодействие между ключевыми фигурами в экономической и социальной политике способствует учету социальных приоритетов при разработке экономических стратегий. Необходимо поддерживать партнерские механизмы с гра-

жданским обществом, включая женские организации, когда речь идет о содействии расширению экономических прав женщин и повышению их осведомленности о своих правах. Необходимо расширять и укреплять взаимодействие между частным и государственным сектором, в том что касается создания рабочих мест, в целях расширения экономических прав и возможностей женщин. При этом активную роль в улучшении условий труда женщин на рынке труда должны играть профсоюзы.

---